



**OUR LADY OF
THE ROSARY
PARISH**

SEPTEMBER 3, 2023 - 22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME



22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME

"Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me. For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake will find it."
- Mt 16:24b-25

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

©LPI

SAINT PASCAL

3935 N. Melvina Avenue
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641

MASSES

Saturday - 4:00 PM (English)

Sunday - 8:00 AM (English),
10:00 AM (English),
6:00 PM (Spanish)

Monday - Saturday - 8:30 AM

SAINT BARTHOLOMEW

4933 W. Patterson Avenue
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871

MASSES

Saturday - 4:30 PM (English)

Sunday - 7:00 AM (Spanish),
10:00 AM (English),
1:00 PM (Spanish)

Monday - Saturday - 8:30 AM

MESSAGE FROM FATHER MIKE



Dear Parishioners of Our Lady of the Rosary!

I regret to inform you that we will be losing the generous assistance of our resident, Father Abraham Jacob, who will be leaving Chicago in a few weeks to take a new assignment as pastor in Houston. As many of you know, Father Abraham has served as the fulltime chaplain at Community First Hospital at Addison and Central for several years now. During that time, he has resided with us, first at Our Lady of Victory, then at Saint Pascal. Several of our families have expressed their profound gratitude for Father Abraham's services, especially those provided to them during critical moments at the hospital. I, personally, am grateful for the kindness he showed to the family of our beloved Deacon Gene Kummerer when the Lord called him suddenly home.

Father Abraham Jacob has been a most generous resource in assisting with Mass when needed, mostly at Saint Pascal, but also on occasion at Saint Bartholomew, and certainly for many years at Our Lady of Victory. In addition to the assistance given to Our Lady of the Rosary Parish and his fulltime ministry at Community First, Father Abraham also served two suburban parish communities of his Syro Malabar rite. The parish in the Houston Metropolitan area Father Abraham will serve as pastor is also of the Syro Malabar rite. As much as I will miss him, I am very grateful that Father Abraham's superiors will put him to good use as pastor of his new parish. He is a true servant of the Lord and a blessing for the Church.

We will honor Father Abraham Jacob at the 4:00 PM Mass on Saturday evening, September 9, 2023, at Saint Pascal Church. A reception will follow.

For future reference, Father Abraham Jacob may be reached at the following address:

St. Mary's Knanaya Catholic Church
6400 W. Fuqua Drive
Missouri City, Texas 77489

Father. Mike O'Connell, Pastor

MENSAJE DEL PADRE MIKE



¡Queridos feligreses de Nuestra Señora del Rosario!

Lamento informarles que perderemos la generosa ayuda de nuestro residente, el Padre Abraham Jacob, quien dejará Chicago en unas pocas semanas para tomar una nueva asignación como

pastor en Houston. Como muchos de ustedes saben, el Padre Abraham ha servido como capellán en Community First Hospital en Addison y Central durante varios años. Durante ese tiempo, ha residido con nosotros, primero en Nuestra Señora de la Victoria, luego en San Pascual. Varias de nuestras familias han expresado su profunda gratitud por los servicios del Padre Abraham, especialmente los que se les brindaron durante los momentos críticos en el hospital. Yo, personalmente, estoy agradecido por la bondad que mostró a la familia de nuestro amado diácono Gene Kummerer cuando el Señor lo llamó a su casa celestial.

El Padre Abraham Jacob ha sido un recurso muy generoso para ayudar con la Misa cuando fue necesario, principalmente en San Pascual, pero también en ocasiones en San Bartolomé, y ciertamente durante muchos años en Nuestra Señora de la Victoria. Además de la asistencia brindada a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario y su ministerio en Community First Hospital, el Padre Abraham también sirvió a dos comunidades parroquiales suburbanas de su rito Syro Malabar. La parroquia en el área metropolitana de Houston, el Padre Abraham servirá como párroco también es del rito Syro Malabar. Por mucho que lo extrañe, estoy muy agradecido de que los superiores del Padre Abraham lo utilicen como párroco de su nueva parroquia. Él es un verdadero siervo del Señor y una bendición para la Iglesia.

Honraremos al Padre Abraham Jacob en la Misa de las 4:00 PM el sábado por la noche, 9 de septiembre de 2023, en la Iglesia St. Pascal. A continuación se celebrará una recepción.

Para referencia futura, el Padre Abraham Jacob puede ser contactado en la siguiente dirección:

Saint Mary Knanaya Catholic Church
6400 W. Fuqua Drive
Missouri City, TX 77489

P. Mike O'Connell, Pastor

Thank You Father Abraham!



Thank you Father Abraham for your contributions to Our Lady of the Rosary Parish. Best wishes on your new assignment. We will keep you in our prayers.

All parishioners are invited to join us at Saint Pascal for the 4:00 PM Mass on Saturday, September 9 to personally thank Father Abraham for his contributions and wish him well. A reception will follow the Mass.



The Parish Offices will be closed on Monday, September 4 for the Labor Day Holiday.

Las oficinas parroquiales estarán cerradas el lunes 4 de septiembre por el feriado del Día del Trabajo.

Prayers for Those Who Labor

Dear Lord,

Please bless and protect the men and women whose work contributes to the labor force and supports families and those in need. Give them strength when they face challenges, grace in times of stress, and renewal as they rest.

Amen.

LPi

Guadalupano Committee Tamale Sale



The Guadalupanos will host a Tamale sale on Sunday, September 17 after all Masses, in the Saint Bartholomew church hospitality room. Delicious tamales (pork, chicken and cheese) will be sold by the dozen for \$20. Many thanks to all of Our Lady of the Rosary parish supporters

Comité Guadalupano Venta de Tamales

Los Guadalupanos organizaran una venta de tamales el domingo 17 de Septiembre despues de todas las misas, en el salon de hospitalidad de la iglesia San Bartolomé. Los tamales deliciosos (cerdo,pollo y queso) se venderan por \$20 cada docena. Le agradecemos a todos que apoyan a la parroquia Nuestra Señora del Rosario.

MINISTRY OF CONSOLATION



We are looking for those interested in becoming a member of the Ministry of Consolation Committee for Our Lady of the Rosary Parish. We serve both churches and provide comfort to those in our parish during their grief and sorrow. A bilingual individual would be very helpful, but it is not a requirement.

"Blessed are those who mourn, for they will be comforted."
Matthew 5:4

Please contact Betty Arena at 773-725-7641 or barena@archchicago.org for more information on this beautiful ministry.

Estamos buscando a aquellos interesados en convertirse en miembros de nuestro comité del Ministerio de Consolación para la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario. Servimos a ambas iglesias y brindamos consuelo a aquellos en nuestra parroquia durante su dolor y tristeza. El individuo bilingüe es muy útil, pero no es un requisito.

"Bienaventurados los que lloran, porque ellos serán consolados".
Mateo 5:4

Por favor, póngase en contacto con Betty Arena (773-725-7641 o barena@archchicago.org) para obtener más información sobre este hermoso ministerio.



Rosary Parish Baptismal Prep Classes are held at:

- Saint Pascal Church – the first Wednesday of each month at 7:00 PM in English
- Saint Bartholomew Church – the first Saturday of each month at 3:00 PM in Spanish

Clases de preparación bautismal

Se requiere que los padres y padrinos asistan a una clase de preparación bautismal ANTES de bautizar a su hijo. En la parroquia de Nuestra Señora del Rosario, las clases de preparación bautismal se llevan a cabo en:

Iglesia de San Paso – el primer miércoles de cada mes a las 7:00 PM en inglés

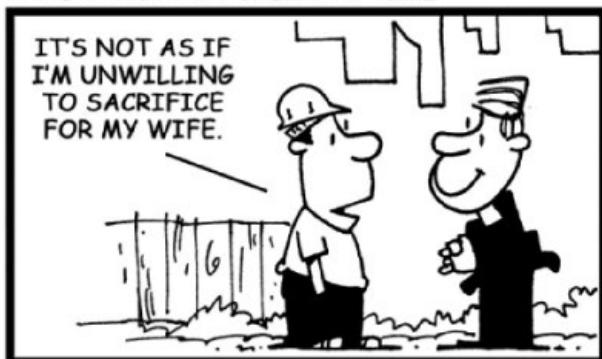
Iglesia de San Bartolomé – el primer sábado de cada mes a las 3:00 PM en español



The Saint Pascal Dakin Street parking lot will be available for parishioners to use Monday through Friday after 8:10 AM. The available spots to use are in the western most row of parking spots.

The Melvina and Moody Avenue lots are still available for parishioners to use at all times.

22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME



Do you attend weekly Sunday Mass?



Have you ever wondered what more you could do than just sit and pray in the pew?

Have you ever thought about becoming involved in a ministry special to Mass?

Do you believe God has been trying to reach out to you and you just don't know which ministry is for you?

Our Lady of the Rosary Parish – Saint Bartholomew and Saint Pascal – is in need of volunteers for our Masses. We need Ushers, Music/Choir Members, Lectors and Eucharistic Ministers both English and Spanish speaking.

Training will be offered. Please contact Betty Arena at 773-725-7641 or barena@archchicago.org.

Pray on it! We need YOU!

¿Asistes a la misa dominical semanal?

¿Alguna vez te has preguntado qué más podrías hacer que simplemente sentarte y orar en el banco?

¿Alguna vez has pensado en involucrarte en un ministerio especial para la Misa?

¿Crees que Dios ha estado tratando de alcanzarte y simplemente no sabes qué ministerio es para ti?

En la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario – San Bartolomé y San Paso – necesitan voluntarios para nuestras Misas-Ujieres, Música / Coro, Lectores y Ministros Eucarísticos – de habla inglesa y española.

Se ofrecerá capacitación. Comuníquese con Betty Arena (773-725-7641 o barena@archchicago.org)

¡Oren por ello! ¡Te necesitamos!



SAINT VINCENT DE PAUL BUNDLE DAYS

The Saint Pascal Conference of the Society of Saint Vincent de Paul will conduct their Fall Bundle Days collection of clean, usable clothing, and usable kitchenware and utensils on Saturday, September 16 and Sunday, September 17. They can also use adult and infant bedding such as sheets and blankets. If possible, please place everything in plastic bags, boxes, or on clothes hangers. Books and computer equipment (with the exception of monitors) will also be accepted. NOTE: Sorry, but electrical items, infant cribs, car seats, toys, stuffed animals, luggage, office furniture or magazines cannot be accepted.

If you have questions, please leave a message at the Saint Pascal parish office (773-725-7641). Please bring your Bundle Days donations to the Melvina Street parking lot during these hours: Saturday, September 16 - 9:00 AM to 1:00 PM and 4:00 PM to 5:00 PM, and Sunday, September 17 - 8:00 AM to 1:00 PM

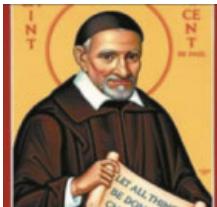


La Conferencia de San Pascal de la Sociedad de San Vicente de Paúl llevará a cabo su colección Fall Bundle Days de ropa limpia y utilizable, y utensilios de cocina y utensilios utilizables el sábado 16 de septiembre y el domingo 17 de septiembre. También pueden usar ropa de cama para adultos y bebés, como sábanas y mantas. Si es posible, coloque todo en bolsas de plástico, cajas o perchas de ropa. También se aceptarán libros y equipos informáticos (a excepción de los monitores). NOTA: Lo sentimos, pero no se aceptan artículos eléctricos, cunas para bebés, asientos para automóviles, juguetes, animales de peluche, equipaje, muebles de oficina o revistas.

Si tiene preguntas, deje un mensaje en la oficina parroquial de Saint Pascal (773-725-7641). Por favor traiga sus donaciones de Bundle Days al estacionamiento de Melvina Street durante estas horas: Sábado, 16 de septiembre - 9:00 AM a 1:00 PM y 4:00 PM a 5:00 PM y Domingo, 17 de septiembre - 8:00 AM a 1:00 PM

SOCIETY OF SAINT VINCENT DE PAUL

Twenty-Second Sunday in Ordinary Time:



Today, we hear Jesus say to us, "For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake will find it." The challenge is to let go so God can lead us.

During the first weekend of each month, the Saint Vincent de Paul Society collects non-perishable food for its pantry. Items may be placed in the blue barrel inside the Saint Pascal Church building at the Dakin Street exit during that time, or any time that the church is open.

Domingo 22 del Tiempo Ordinario

Como Pedro en el Evangelio de hoy, podemos encontrar que cuando abrimos nuestros ojos para ver, nuestros oídos para escuchar y nuestros corazones para experimentar la presencia de Jesús en nuestra vida diaria, Dios se revela a nosotros.

Durante el primer fin de semana de cada mes, la Sociedad de San Vicente de Paúl recolecta alimentos no perecederos para su despensa. Los artículos se pueden colocar en el barril azul dentro del edificio de la Iglesia de San Pascal en la salida de la calle Dakin durante ese tiempo, o en cualquier momento que la iglesia esté abierta.

**PLEASE VISIT THE PARISH WEBSITE FOR THE LATEST NEWS AND EVENTS AT
OUR LADY OF THE ROSARY - WWW.OLROSARY.ORG**

Religious Education



WE WANT YOU BACK...

For the 2023-2024 Religious Education Program.

It is very important that your children attend Religious Education before First Communion and up to Confirmation. If your family is already a part of our program, you can quickly and economically re-register by sending an email to Maria at mariaarrez54@gmail.com, and ask for a new registration form.

PLEASE NOTE: Classes will start at Saint Bartholomew on Saturday, September 9, 2023 and Saint Pascal on Monday, September 11, 2023.

If your child is not yet registered - Register Today!

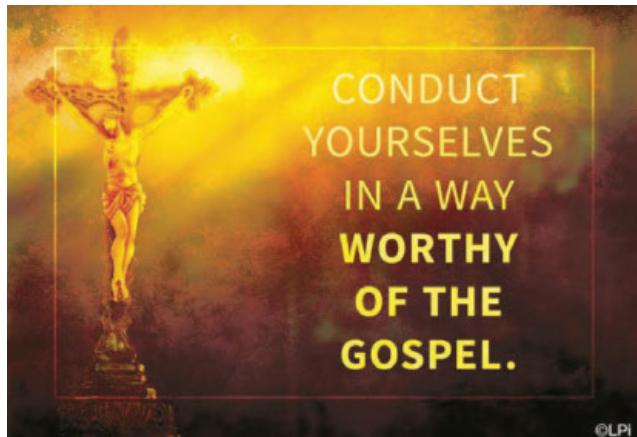
LOS QUEREMOS DE REGRESO...

Para el Programa de Educación Religiosa 2023-2024.

Es muy importante que sus hijos asistan a la Educación Religiosa antes de la Primera Comunión y hasta la Confirmación. Si su familia ya es parte de nuestro programa, puede volver a registrarse de manera rápida y económica enviando un correo electrónico a María a mariaarrez54@gmail.com y solicitar un nuevo formulario de inscripción.

NOTA: Las clases comenzarán en San Bartolomé el sábado 9 de septiembre de 2023 y en San Pascual el lunes 11 de septiembre de 2023.

Si su hijo aún no está registrado, ¡regístrate hoy!



©LPI



Congratulations to all of the couples who are celebrating 50 years of marriage this year!

The Chicago Archdiocese Golden Wedding Anniversary Mass is scheduled to be held Sunday, September 17, 2023 at 2:30 PM. The Mass will be celebrated at Holy Name Cathedral, 735 North State Street, Chicago, Illinois.

Please register by September 15, 2023. To register, please see <https://pvm.archchicago.org/events/golden-wedding/>

[Felicitaciones a todas las parejas que celebran 50 años de matrimonio este año!]

La Misa del Aniversario de las Bodas de Oro de la Arquidiócesis de Chicago está programada para el domingo 17 de septiembre de 2023 a las 2:30 PM. La misa se celebrará en la Catedral del Santo Nombre, 735 North State Street, Chicago, IL 60654.

Regístrate antes del 15 de septiembre de 2023. Para registrarse, consulte <https://pvm.archchicago.org/events/golden-wedding/>

Marriage Banns

Ramil Rarang & Irish Li De Jesus

September 23, 2023

Acompañenos a rezar el Santo Rosario todos los Domingos en la Iglesia San.Pascual a las 5:00 PM.



Please join us to pray the rosary after the 8:30 AM morning Mass Monday through Saturday at Saint Pascal Church.

Our Lady of the Rosary Holy Name Society

**Chicago Bears v.
Tampa Bay Buccaneers Party
Sunday, September 17, 2023**



The party will start at 11:00 AM.
Kick off is at 12:00 PM.

All Are Welcome!

The OLR Holy Name Society is sponsoring a football party on Sunday, September 17 in Heimsath Hall to watch the Chicago Bears play the Tampa Bay Buccaneers in a classic NFL battle.

Ticket Price - \$15 for adults,
\$8 for high school and grammar school students. Preschool children are free.

The event includes:

- Large screen projection TV for the game.
- Unlimited buffet during the game with a selection of hot sausages, sandwiches, salads, bread and dessert
- Raffles, squares and door prizes
- Unlimited soft drinks, water and coffee
- BYOB (with discretion).

**FUN GROUP! GOOD FOOD!
GOOD PRICE! GOOD TIME!**

If you have any questions or wish to purchase tickets, please contact: Ken Lukoski at 847-296-2972 or John Cvikota at 773-415-3247.

READINGS FOR THE WEEK OF SEPTEMBER 3, 2023

Sunday:	Jer 20:7-9/Ps 63:2, 3-4, 5-6, 8-9 (2b)/ Rom 12:1-2/Mt 16:21-27
Monday:	1 Thes 4:13-18/Ps 96:1 and 3, 4-5, 11-12, 13/Lk 4:16-30
Tuesday:	1 Thes 5:1-6, 9-11/Ps 27:1, 4, 13-14/Lk 4:31-3
Wednesday:	Col 1:1-8/Ps 52:10, 11/Lk 4:38-44
Thursday:	Col 1:9-14/Ps 98:2-3ab, 3cd-4, 5-6/Lk 5:1-11
Friday:	Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30/Ps 13:6ab, 6c/Mt 1:1-16, 18-23 or 1:18-23
Saturday:	Col 1:21-23/Ps 54:3-4, 6 and 8/Lk 6:1-5
Sunday:	Ez 33:7-9/Ps 95:1-2, 6-7, 8-9 (8)/Rom 13:8-10/Mt 18:15-20

LAS LECTURAS DE LA SEMANA 3 DE SEPTIEMBRE DE 2023

Domingo:	Jr 20, 7-9/Sal 62, 2. 3-4. 5-6. 8-9 (2)/ Rom 12, 1-2/Mt 16, 21-2
Lunes:	1 Tes 4, 13-18/Sal 95, 1 y 3. 4-5. 11-12. 13/Lc 4, 16-30
Martes:	1 Tes 5, 1-6. 9-11/Sal 26, 1. 4. 13-14/Lc 4, 31-37
Miércoles:	Col 1, 1-8/Sal 51, 10. 11/Lc 4, 38-44
Jueves:	Col 1, 9-14/Sal 97, 2-3. 3-4. 5-6/ Lc 5, 1-11
Viernes:	Miq 5, 1-4 o Rom 8, 28-30/Sal 12, 6. 6/ Mt 1, 1-16. 18-23 o 1, 18-23
Sábado:	Col 1, 21-23/Sal 53, 3-4. 6 y 8/Lc 6, 1-5
Domingo:	Ez 33, 7-9/Sal 94, 1-2. 6-7. 8-9 (8)/Rom 13, 8-10/Mt 18, 15-20

BULLETIN DEADLINES

Please submit articles or recommendations to mboss@archchicago.org by Thursday at 4:00 PM (10 days before publication date).

Envíe artículos o recomendaciones a mboss@archchicago.org antes del jueves a las 4:00 PM (10 días antes de la fecha de publicación).



SCHOOL NEWS

WE ARE OFF TO A GREAT START!

Our students are having a great time learning, making new friends, and gathering in prayer.



**REGISTRATION
IS STILL
OPEN!**



If you, or anyone you know is looking for a great school for this school year (PK - 8th grade), please contact us to arrange a tour. Most classrooms still have space available.

Scan the AR code or call for a tour: 773-736-8806
6143 W. Irving Park Road. [Www.pfgacademy.org](http://www.pfgacademy.org)



STEWARSHIP

Thank you to those who use their weekly envelopes at Mass or mail weekly donations to the parish office. Also, thanks to those who choose to make their donations electronically. Parishioners continue to move to electronic giving through the safe and convenient portal, givecentral.org. Special thanks to those who recently increased their weekly Offertory Collection contribution! Thank you for your continued support!

Weekly Collection - August 20, 2023

Stewardship	\$ 5,342.25
Loose Change	\$ 2,659.45
Electronic Giving	\$ 2,380.00
Total	\$10,381.70

MAYORDOMÍA

Gracias a aquellos de ustedes que usan sus sobres semanales en la Misa o envían sus donaciones semanales a la oficina parroquial. Además, gracias a aquellos optan por hacer sus donaciones electrónicamente. Los feligreses continúan moviéndose a las donaciones electrónicas a través del portal seguro y conveniente, givecentral.org. ¡Un agradecimiento especial a aquellos que recientemente aumentaron su contribución semanal a la Colecta de Ofertorios! ¡Gracias por su continuo apoyo!

Colección semanal - 20 de Agosto de 2023

Mayordomía	\$ 5,342.25
Cambio suelto	\$ 2,659.45
Donaciones electrónicas	\$ 2,380.00
Total	\$10,381.70

ELECTRONIC GIVING



To make paperless donations to Our Lady of the Rosary Parish, use the "Give Central" website. You can give by using your credit card, debit card or electronic checking payments making either a one-time or recurring donations. Please click on "donate" at www.olrosary.org and take a few minutes to set up your donation. If you would like to talk to a live person, please call 312-929-2306. Thank you for your generosity and support. Your contributions are greatly appreciated!

EMERGENCY NUMBERS

Need help? Food, shelter, housing, employment, job training, counseling, addictions, utilities, physical or mental health services, legal and financial, immigration, naturalization and refugee and senior services are provided by **Catholic Charities**. Call 312-655-7700 or email catholiccharities.net.

Alcohol and Drug Abuse	1-800-821-4357
Child Abuse	1-800-252-2873
National Domestic Violence	1-800-799-SAFE
National Sexual Assault	1-800-656-4673
Compulsive Gambling Hotline	1-410-332-0402
Poison Control	1-800-222-1222
Suicide Prevention	1-800-273-8255
Elder Abuse	1-800-252-8966

DONACIONES ELECTRÓNICAS



Para hacer donaciones sin papel a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, use el sitio web "Give Central". Puede donar utilizando su tarjeta de crédito, tarjeta de débito o pagos electrónicos de cheques haciendo donaciones únicas o recurrentes. Haga clic en "donar" en www.olrosary.org y tómese unos minutos para configurar su donación. Si desea hablar con una persona en vivo, llame al 312-929-2306. Gracias por su generosidad y apoyo. ¡Sus contribuciones son muy apreciadas!

NÚMEROS DE EMERGENCIA

¿Necesitas ayuda? Caridades Católicas proporcionan alimentos, refugio, vivienda, empleo, capacitación laboral, asesoramiento, adicciones, servicios públicos, servicios de salud física o mental, legales y financieros, inmigración, naturalización y refugiados y servicios para personas mayores. Llame al 312-655-7700 o catholiccharities.net.

Abuso de alcohol y drogas	1-800-821-4357
Abuso infantil	1-800-252-2873
Violencia doméstica nacional	1-800-799-SAFE
Agresión sexual nacional	1-800-656-4673
Línea directa de juego compulsivo	1-410-332-0402
Control de envenenamiento	1-800-222-1222
Prevención del suicidio	1-800-273-8255
Abuso de ancianos	1-800-252-8966

PARISH STAFF

Reverend Michael O'Connell
Pastor

Reverend James Heneghan
Associate Pastor

Reverend Michael Shanahan
Resident

Michael Ahern
Gene Dorgan
Jaime Rios
Faustino Santiago
Charley Shallcross
Victor Uruchima
Deacons

Maria Arrez
Director of Life Long Formation

Johanna Ortegon
Director of Music & Liturgy

Tony Lopez
Operations Director

Jim Phillips
Facilities Supervisor

PARISH SCHOOL

Pope Francis Global Academy
6143 West Irving Park Road
Chicago, Illinois 60634
773-736-8806
www.pfgacademy.org

Nilma Osiecki
Principal

PARISH OFFICE

Saint Pascal
3935 N. Melvina Ave.
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641
Hours: 11:00 AM to 2:00 PM
Monday, Wednesday & Friday

Saint Bartholomew
4933 W. Patterson Ave.
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871
Hours: 10:00 AM to 7:00 PM
Monday through Friday

PLEASE PRAY FOR....



OUR SICK, SUFFERING, HANDICAPPED AND LONELY...

Daisy Acosta, Pete Acosta, Peter Alcantar, Amelia Anaya, Guadalupe Arreguin, John Baker, Phyllis Baker, Terese Baker, Jean Bauer, Donald Bonnem, Virginia Bentley, Edmee Cappas, Sue Chan, Brian Chorba, Roy Cocino, Cordero Family, Maria Corral, Delores Correa, Mary Jo Cortez, Patricia Dineen, Joanne Domasik, Gene Dorgan, Bernice Duggan, Paul Gallagher, Estelita Guzman, Catherine Heneghan, Freddy Ihier, Pat Johns, Tommy Johns, Fred Kania, Eleanor Kost, Antonio Jara, Rosa Lara, JoAnne Leck, Joe Lendino, Rafael Lira, Graciela Luque, Irene Maldonado, Simon Martinez, Noreen Melone, Misty Mescall, Katie Mulson, Jenica Nieves, Joseph Nieves Jr., Mickie Nieves, Griselda Nunez, Tom Pike, Giuseppe Parisi, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Joe Poelsterl, Judith Powell, Catalina Rosales, Mario Jesus Rivera, Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Mark, Sabas, Mary Santiago, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, Ed Stachon, Carmen Torres, Dominic Tufano, Elda Urteaga, Jose Guadalupe Urteaga, Marjorie Van de Carr, Celia Vences, Carissa Wascher, Joseph Wyskiel,

If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on the list. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered

Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.

OUR FAITHFUL DEPARTED...

Noreen M. Fain

OUR MILITARY...

Lt. Angel J Morales (Navy), Elena Yoshimura

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.

MASS INTENTIONS



SAINT PASCAL

SATURDAY - SEPTEMBER 2

4:00 PM +Clemensia Acosta/Beatrice Acosta
+Jan Gryglak

SUNDAY - SEPTEMBER 3

8:00 AM +Mario B. Zelaya
10:00 AM +Joan Hartigan
+Geri Maleski
6:00 PM +Justino Ramirez
+Alma Padilla

MONDAY - SEPTEMBER 4

8:30 AM +Patricia Tyler

TUESDAY - SEPTEMBER 5

8:30 AM +James Sunseri (Anniversary of Death)

WEDNESDAY - SEPTEMBER 6

8:30 AM Mass for Parishioners

THURSDAY - SEPTEMBER 7

8:30 AM Mass for Parishioners

FRIDAY - SEPTEMBER 8

8:30 AM +Irv & +Nell Sweeney

SATURDAY - SEPTEMBER 9

8:30 AM Mass for Parishioners
4:00 PM Frank & +Annette McCorquodale
(Anniversary)
+Geri Maleski

SUNDAY - SEPTEMBER 10

8:00 AM +Mario B. Zelaya
10:00 AM +Shelia McNulty
+Romeo Castaneda (one year
anniversary of death)
6:00 PM +Justino Ramirez
Antonio Solis (Special Intention)

SAINT BARTHOLOMEW

SATURDAY - SEPTEMBER 2

4:30 PM +Sheila McNulty

SUNDAY - SEPTEMBER 3

7:00 AM +Manuela Almaraz
+Almas Benditas del Purgatorio
10:00 AM Jesus Ramon Diaz (Good Health)
Jose Ramon Diaz (Good Health)
1:00 PM Safety and Wellbeing for the City of Chicago
+Jolanda Gonzalez
Jaslene Arroyo 3 year presentation (Living)

MONDAY - SEPTEMBER 4

8:30 AM People of Saint Bartholomew

TUESDAY - SEPTEMBER 5

8:30 AM Safety and Well Being for the City of Chicago

WEDNESDAY - SEPTEMBER 6

8:30 AM People of Our Lady of the Rosary Parish

THURSDAY - SEPTEMBER 7

8:30 AM +Souls in Purgatory

FRIDAY - SEPTEMBER 8

8:30 AM +Bob Basgall

SATURDAY - SEPTEMBER 9

8:30 AM +Niven Beluso Jr.
Travel Blessings for Christian
4:30 PM Betty Jo Schnabel (Good Health)
Rosemary Madsen (Good Health)

SUNDAY - SEPTEMBER 10

7:00 AM Jesus Ramon Diaz (Good Health)
Jose Ramon Diaz (Good Health)
10:00 AM +Irene M. Finney
+Margarita Velez
1:00 PM +Augustine Duran
+Marcelo Rosales

+ Faithful Departed





Invest just five minutes a day,
and your faith will deepen and
grow—a day at a time

Sunday, September 3, 2023

It's a wonderful life

Our days are engulfed in chaos, conflict, and dispiriting news. Then along comes a director like Frank Capra (1897-1991), churning out what have been called "fantasies of good will," imposing order with his ragged little messiahs who take meaningful stands against king-sized injustices. A self-described "Christmas Catholic," Capra fought his moral battles on the silver screen. He believed each person is "essentially good, a living atom of divinity.... Films must be made to say these things, to counteract the violence and the meanness, to buy time to demobilize the hatreds." Take your stand. Tell a story of hope.

TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

Readings: Jeremiah 20:7-9; Romans 12:1-2; Matthew 16:21-27 (124).

Monday, September 4, 2023

Come aside and rest awhile

In a Prayer for Labor Day, the U.S. bishops invite us to ask God: "Make a place in our hearts for compassion to the men and women who labor tirelessly for basic necessities." Labor has always held a place of dignity within our faith. Scripture tells us that the laborer is worthy of his hire (1 Tim. 5:18), and many a church document, including Rerum Novarum, outline the value of workers and their work: "Justice, therefore, demands that the interests of the working classes should be carefully watched over, so that they who contribute so largely to the advantage of the community may themselves share in the benefits which they create." And, today, in honor of our labor, it's time to take a break.

Readings: 1 Thessalonians 4:13-18; Luke 4:16-30 (431).

Tuesday, September 5, 2023

The first daughter of charity

It's not every day that a Catholic saint is honored with a United Nations resolution. But then, Mother Teresa is hardly an everyday saint. The U.N. honored the famous nun from Kolkata, known the world over for her hands-on care of the poor, with a resolution in 2013. It declared that on the September 5th anniversary of Mother Teresa's death each year, the world would now observe an International Day of Charity. Let's take her at her word: "Love is not patronizing and charity isn't about pity, it is about love. Charity and love are the same—with charity you give love, so don't just give money but reach out your hand instead."

Readings: 1 Thessalonians 5:1-6, 9-11; Luke 4:31-37 (432).

©2023 TrueQuest Communications. TakeFiveForFaith.com; mail@takefiveforfaith.com. All rights reserved. Noncommercial reprints permitted with the following credit: Reprinted with permission from TakeFiveForFaith.com. Scripture citations from the New American Bible Revised Edition. For more information about TAKE FIVE and our regular contributors, go to PrepareTheWord.com. Free daily email and app available online at TakeFiveForFaith.com/subscribe.

Wednesday, September 6, 2023

Pray for the persecuted and forgotten

On this day, many Christians of the Eastern tradition celebrate the feast of Saint Donatian and his companions, a group of lesser-known fifth-century martyrs driven out of North Africa by the Arian King Huneric, who persecuted a great many Trinitarians for their faith. Though we may not today face death for our confession, many of our brothers and sisters around the world do, and it is for them that we must pray with the help of Donatian and all who died for the name of Christ. Even more, we are tasked to help them materially if we can, since—as the Lord says—whatsoever we do for the least of his siblings, we do for him.

Readings: Colossians 1:1-8; Luke 4:38-44 (433).

Thursday, September 7, 2023

School days, Golden Rule days

It's back-to-school season. Learning is foundational to our democracy and also to informed faith. In 2,000 years' time, Christianity has overcome countless heresies (a type of twisting of the belief) and accumulated many saints, martyrs, stories, and traditions. With school back in session, consider sending yourself to "school" to learn more about your own religion. Check out study materials from the U.S. Catholic bishops and formed.org, a program both individuals and parishes can use for faith formation. Make a choice to grow in wisdom and understanding.

Readings: Colossians 1:9-14; Luke 5:1-11 (434).

Friday, September 8, 2023

A nativity set for the ages

The church officially celebrates three Nativities: the Nativity of Jesus, the Son of God (Christmas); the Nativity of Saint John the Baptist (24 June); and the Nativity of the Blessed Virgin Mary (8 September). These events tell us everything we need to know about God, faith, and the path to salvation. Through Jesus' Incarnation, we learn that God is with us—always and everywhere. Through John's witness we come to understand that we are not God—not even close—and we must prepare ourselves to welcome God's great goodness into our lives. And through Mary, we are shown the meaning of true discipleship—how to answer God's call and follow Christ through the joyful, sorrowful, and luminous mysteries of our lives in faith. Celebrate this dynamic trio by living in their light.

FEAST OF THE NATIVITY OF THE BLESSED VIRGIN MARY
Readings: Micah 5:1-4a or Romans 8:28-30; Matthew 1:1-16, 18-23 (636). "

Saturday, September 9, 2023

Give us this day some peace

"Racism has been part of the social fabric of America since its European colonization. Whether it be the tragic past of Native Americans, Mexicans, Puerto Ricans, or Blacks, the story is one of slavery, peonage, economic exploitation, brutal repression, and cultural neglect." This observation from the 1979 bishops' pastoral Brothers and Sisters to Us is why the church in the United States has established today as a "Day of Prayer for Peace in Our Communities" to promote healing of the racial divides of our nation. Make an honest examination of conscience regarding your thoughts, words, and deeds toward people of other ethnic and racial backgrounds.

MEMORIAL OF PETER CLAVER, PRIEST
Readings: Colossians 1:21-23; Luke 6:1-5 (436)

EUCARISTIC ADORATION

Thursday from 9:00 AM to 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal. Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew.

ROSARY

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal, and on Sundays, after the 10:00 AM Mass at Saint Bartholomew. At 5:00 PM, before the 6:00 PM Mass on Sunday at Saint Pascal in Spanish.

MASS INTENTIONS

During the Prayer of the Faithful at Mass, we hear that this Mass is being offered for the repose of the soul of someone who has died, or for someone requesting prayers for a particular intention.

If you would like a Mass offered, please call either office to schedule a Mass for your particular intention. The usual donation is \$10. Mass cards are available as well. Mass intentions can also be reserved online at: www.olrosary.org/parish-calendars.html.

ON-LINE CALENDARS

Several calendars have been added to the parish website. These can be found under "News and Events" - www.olrosary.org/parish-calendars.html.

The Celebrant Calendar allows you to view the celebrants at all the Masses.

The Mass Intentions Calendar allows you to view Mass Intentions for regular weekday and weekend Masses.

The Intentions Request link will allow you to request a Mass intention for regular weekday and weekend Masses. Just click on a date and time that is highlighted in blue to request a Mass intention.

The Rooms Schedule and Requests link will allow you to review schedules for all rooms on both campuses and to request a room.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Jueves de 9:00 AM a 6:30 PM seguido de Bendición en Saint Pascal. Viernes de 9:00 AM a 11:00 PM en San Bartolomé

ROSARIO

Después de la Misa diaria de las 8:30 AM en Saint Pascal, y los domingos, después de la Misa de las 10:00 AM en San Bartolomé. "Acompañenos a rezar el Santo Rosario todos los Domingos en la Iglesia San.Pascual a las 5:00pm"

INTENCIÓNES DE MISA

.Durante la Oración de los Fieles en la Misa, escuchamos que esta Misa se ofrece por el descanso del alma de alguien que ha muerto, o por alguien que solicita oraciones por una intención particular.

Si desea que se le ofrezca una misa, llame a cualquiera de las oficinas para programar una misa para su intención particular. La donación habitual es de \$10. Las tarjetas masivas también están disponibles. Las intenciones masivas también se pueden reservar en línea en: www.olrosary.org/parish-calendars.html.

CALENDARIOS EN LÍNEA

Se han agregado varios calendarios al sitio web de la parroquia. Estos se pueden encontrar en "Noticias y eventos" - www.olrosary.org/parish-calendars.html

El Calendario de Celebrantes le permite ver a los celebrantes en todas las Misas y celebraciones (bodas, funerales, bautizos, quinceañeras).

El enlace de Solicitud de Intenciones e Intenciones de Misa le permitirá ver o solicitar una intención de Misa para Misas regulares entre semana y fines de semana. Simplemente haga clic en una fecha y hora que esté resaltada en azul para solicitar una intención de Misa.

El enlace Horario y solicitudes de habitaciones le permitirá revisar los horarios de todas las habitaciones en ambos campus y solicitar una habitación.

SACRAMENTO DE LA RECONCILIACIÓN

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

SACRAMENTAL PREPARATIONS

BAPTISMS: Registration in the parish is a prerequisite. Parents and godparents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office or website.

RECONCILIATION: Every Saturday at 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

SACRAMENT OF MATRIMONY: Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

Children: All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades, if they are not in a Catholic School.

Adults: Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

SACRAMENT OF THE SICK: Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message or press option 5.

MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office if there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

FUNERALS: When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN: Fifteen-sixteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceanera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

PRESENTATION OF A CHILD: When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

GLUTEN FREE HOSTS: If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

PREPARACIÓN SACRAMENTAL

BAUTISMOS: El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal dos meses antes del bautismo, ya sea en persona. Para obtener detalles sobre la registración de bautismo y los requisitos, comuníquese con la oficina parroquial.

RECONCILIACIÓN: Todos los sábados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolomé.

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO: Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligrés registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparación previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipación antes de confirmar el salón de recepción. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

COMUNIÓN, CONFIRMACIÓN Y CONVERSIÓN:

Niños: Todos los niños deben estar inscritos en el Programa de Educación Religiosa de primero a octavo grado si no están en una escuela católica.

Adultos: Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos).

SACRAMENTO DE ENFERMO: Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirugía u hospitalización, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, póngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina está cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustaría que la Eucaristía se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comunión a aquellos que están enfermos y confinados en casa.

FUNERALES: Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. También se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificación de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

QUINCE AÑOS O DULCES DIECISÉIS: Las jóvenes de dieciséis o quince años que deseen celebrar su quinceañera deberán haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comunión, así como una serie de preparación para la celebración. Por favor llame a la Sra. María Arrez en la Oficina de Educación Religiosa para más detalles.

PRESENTACIÓN DE UN NIÑO: Cuando su hijo tiene 40 días o tres años de edad, él / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

HOSTIAS SIN GLUTEN: Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.


Potrzebujesz ubezpiecznie na auto, dom, życie lub biznes?
Zadzwoń do Emilli po darmowa wycenie
847-585-2484.

State Farm **David Oberwise**
1403 W Schaumburg Rd
Schaumburg IL 60194

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed to you every week.

Visit www.parishesonline.com



Community Savings Bank

4801 West Belmont Avenue
Chicago, IL 60641
773-685-5300

Deposits Insured by F.D.I.C. 

www.communitysavingsbank.bank

Total Service Connection Line 773-685-3947
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

 SafeStreets

833-287-3502

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO




ILLINOIS CANCER SPECIALISTS
Our Only Care Is You

773.774.0042
Working Towards a Cure



833-287-3502



4ipi.com/adcreator

Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99 Installation*

*Does not include cost of material. Expires 10/31/17.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL 800-950-9952

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month

✓Police ✓Fire

✓Friends/Family **FREE Shipping**

FREE Activation

NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA



MDMedAlert

Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

catholicmatch®
Illinois



CatholicMatch.com/myIL

SUPPORT OUR PARISH

Local business ads
sponsor the printing of
our bulletin.
4ipi.com/adcreator

**WE APPRECIATE OUR
ADVERTISERS!**

LOYA
INSURANCE
COMPANY

**iAHORRE
DINERO HOY!**

**SEGURO
DE AUTO
\$35/MES**



5625 W MONTROSE AVE,
CHICAGO, IL 60634

(773) 628-0098



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4ipi.com

Our Lady of the Rosary, Chicago, IL

B 4C 01-4017

**A&E CONSTRUCTION****Concrete work**

Sidewalks • Driveways
Stairs • Garage
Floors • Patios

773-216-5900**Free Estimates**

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING*Family Owned & Operated Since 1978*

*HOT WATER TANKS *GENERATORS *FREE ESTIMATES
turn to the experts

7703 W. Lawrence • Norridge, IL

Discounts for Seniors & Veterans

www.alairinc.com Al Lechowski, Owner **708-453-4531**



Proud Parishioner
3656 N. Central Ave.
CHICAGO

Real Authentic Italian Cuisine DINING MENU
SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM
Catering Available

\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA
WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY
773.736.1429 www.trattoriaporretta.com



GENERAL COSMETIC DENTISTRY & ORTHODONTICS
WE OFFER COMPLIMENTARY CONSULTATIONS FOR

BRACES & IMPLANTS, \$500 OFF IMPLANTS OR

BRACES, AND A \$249 MEMBERSHIP PLAN

773.287.48855
wesmiledental.com**LET'S GROW YOUR BUSINESS**

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Dorothy Jaworska

djaworska@4LPi.com
(800) 950-9952 x2105

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

SafeStreets

833-287-3502**FREE AD DESIGN**with purchase
of this space

CALL
800-950-9952

5917 West Irving Park Road
Chicago, Illinois 60634-2618
Phone (773) 777-3944
www.gffh.com

For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpicom

Our Lady of the Rosary, Chicago, IL A 4C 01-4017

Jaeger Funeral Home**Not A Big Corporation...****But A Caring Family...****For Five Generations****Doug Jaeger, Parishioner****(773) 545-1320**

3526 N. Cicero Ave.

Chicago

Parishioner**We Deliver!**

Hacemos Domicilios!

Brasa Roja

Cocina Colombiana

773-866-9500

4011 N. Elston • Chicago, IL 60618

Nut & Candy Co.**Warehouse Store**

Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds

Parishioner

6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634

773-282-3930

**We Take Service Personally**

Contact us today for a customized,
reliable waste management, recycling,
or dumpster quote.

630-261-0400**Muzyka & Son****FUNERAL HOME**

S i n c e 1 9 1 5

- Traditional Burials and Cremation Services

- International Burials

- Advance Planning

- Monuments & Markers

773.545.3800www.MuzykaFuneralHome.com

5776 W. Lawrence Ave. | Chicago, IL 60630

NUZZO SEWER & PLUMBING INC.**708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280**

All Sewer & Plumbing Repairs & Installation
Specializing in Flood Control • Correcting Low Water Pressure
Video Sewer & Locating Service

Lice.# 14636 www.nuzzoplumbing.com Lic. # 055-024301

*Owned & Operated by the
Gibbons Family*

*Colleen Gibbons - Class of 1984
Judy Teubert Bryant - Class of 2004*